



AGENDA CENTRO CULTURAL
DE ESPAÑA EN LIMA

OCTUBRE / 2023



EXPOSICIONES

Cruzando fronteras. Cuerpo y territorio en el cerro Quilish. Proyecto fotográfico del colectivo peruano Semilla.

Deconstruir la mirada. Narrativas visuales en clave de género. Colectiva fotográfica iberoamericana sobre la temática de género.



EXPOSICIÓN

Fecha: **martes 3 de octubre**

Lugar: **salas de exposición CCE Lima**

Hora: **6:00 p.m.**



Lengua de señas peruana

Cruzando fronteras: transformación, cuerpo y territorio en el cerro Quilish

Visita comentada a la exposición, a cargo del equipo realizador.



CINE

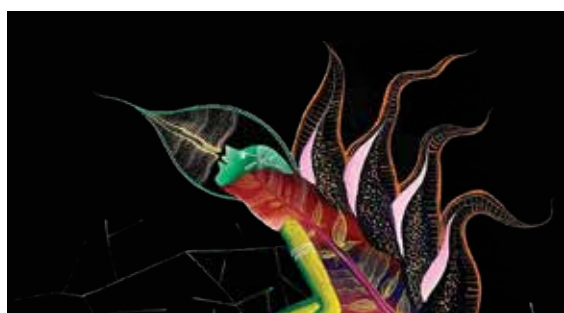
Fechas: **jueves 5 y viernes 6 de octubre**

Lugar: **auditorio CCE Lima**

Hora: **6:00 p.m.**

Voces e imágenes de la Madre Tierra

La asociación indígena CHIRAPAQ organiza una nueva edición de esta muestra que reúne diez cortometrajes sobre el impacto del cambio climático en los pueblos indígenas de Perú y del mundo. Dos días de proyecciones seguidas de conversatorios con cineastas, líderes y representantes de instituciones y organizaciones indígenas.



Jueves 5 de octubre

6:00 p.m. Inauguración



Lengua de señas peruana

7:00 p.m. Proyección

Ja Chomobicho Baneni. Pueblo shipibo-conibo, Perú.



Seed Mother: Coming Home. Pueblo mohawk, EE UU.

Kaa Iya Poch+Öi (El dueño de la naturaleza está enojado). Pueblo guaraní, Bolivia.

Tla-o-qui-aht Dugout Canoe. Pueblo tla-o-qui-aht, Canadá.

Mañana/ pasado. Pueblo aymara, Chile.

Eálat. Pueblo sami, Noruega.

8:30 p.m. Pueblos indígenas, conocimientos y cambio climático



Lengua de señas peruana

Conversatorio con Ricardo Giesecke, exministro del Ambiente de Perú y consultor internacional; Marina Movo Marupa, miembro de la Coordinadora Audiovisual Indígena de Bolivia; Tabea Casique Coronado, miembro del Consejo Directivo de la Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana.

Modera Roger Rumrill, escritor, periodista y miembro asociado de CHIRAPAQ.

Viernes 6 de octubre

6:00 p.m. Proyección

Arctic Song. Pueblo inuit, Canadá

Yakuqa Kawsaymi. Pueblo quechua, Perú

The Fourfold. Pueblo mongol y telengut, Asia Oriental y Central.

Pakucha. Pueblo aymara, Perú.

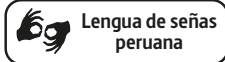


EXPOSICIONES

Cruzando fronteras. Cuerpo y territorio en el cerro Quilish. Proyecto fotográfico del colectivo peruano Semilla.

Deconstruir la mirada. Narrativas visuales en clave de género. Colectiva fotográfica iberoamericana sobre la temática de género.

8:00 p.m. Voces e imágenes de la Madre Tierra



Conversatorio con Iván Sanjinés Saavedra, director del Centro de Formación y Realización Cinematográfica de Bolivia; Fernando Valdivia Gómez, director de la Escuela de Cine Amazónico; José Manuel Raymundo Pú, cofundador y miembro de la Red Tz'ikin; Silsa Arias Martínez, realizadora y comunicadora de la Organización Nacional Indígena de Colombia.

Modera Tania Pariona Tarqui, excongresista peruana y miembro de CHIRAPAQ.

9:00 p.m. Clausura

Participan cineastas y activistas indígenas de Bolivia y Perú.

Canto a la Madre Tierra a cargo de Ivonne Campos Carreón (Bolivia).
Convido andino-amazónico.



CINE

Fecha: **sábado 7 de octubre**

Lugar: **auditorio CCE Lima**

Hora: **7:00 p.m.**

Cine español: *Embrujo*

Celebramos la tercera edición del Día del Cine Español (6 de octubre) con la proyección de esta película de 1947 dirigido por Carlos Serrano de Osma y protagonizado por Lola Flores y Manolo Caracol, dos estrellas incontestables del flamenco. Un cruce entre el flamenco escénico más revolucionario y un cine de vanguardia.



FORMACIÓN

Fechas: **lunes 9 y martes 17 de octubre**

Lugar: **biblioteca CCE Lima**

Horario: **9 de octubre, 10:00 a.m. a 1:00 p.m.; 16 y 17 de octubre, 10:00 a.m. a 4:00 p.m.**

Narrativas fotográficas documentales

Taller de fotoperiodismo y fotografía documental que incluirá asesoría de proyectos fotográficos. Dirigido a profesionales, estudiantes y artistas de la fotografía, fotoperiodismo, comunicación y disciplinas afines. Impartido por Catalina Martín-Chico, multipremiada fotorreportera hispanofrancesa.

Gratuito. Inscripciones hasta el 5 de octubre en www.ccelima.org.



ESCÉNICAS/ FORMACIÓN

Fechas: **viernes 13 y domingo 15 de octubre**

Lugar: **auditorio CCE Lima**

Horario: **11:00 a.m. 9:00 p.m.**

III Encuentro de Arte y Discapacidad

El CCE Lima será una de las sedes del encuentro que promueve la igualdad de oportunidades de participación de las personas con discapacidad como creadores y destinatarios. En esta tercera edición, el EADIS ofrece un programa de espectáculos escénicos, talleres, clases maestras, conversatorios y proyecciones audiovisuales con artistas y profesionales de Perú, México, Venezuela, España y Reino Unido.

Organizado por la asociación CAPAZ con el apoyo de la Red de Cultura Accesible (CAPAZ, Británico Cultural, British Council, Teatro La Plaza y CCE Lima).



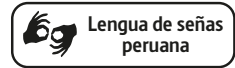
EXPOSICIONES

Cruzando fronteras. Cuerpo y territorio en el cerro Quilish. Proyecto fotográfico del colectivo peruano Semilla.

Deconstruir la mirada. Narrativas visuales en clave de género. Colectiva fotográfica iberoamericana sobre la temática de género.

Viernes 13 de octubre

11:00 a.m. a 1:00 p.m. Gestión cultural con enfoque de inclusión y accesibilidad

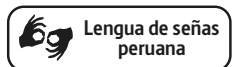


Clase maestra a cargo de Déborah Grández, gestora cultural y directora de la asociación CAPAZ.

Gratuita, previa inscripción hasta el 13 de octubre en <https://forms.gle/y4cJyUiXULsoyptr7>

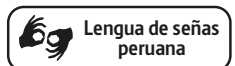


4:00 p.m. a 5:30 p.m. Orgullo Disca: nuevas miradas



Mesa de diálogo con participantes de Argentina, México, Venezuela, Reino Unido y Perú.
Modera Déborah Grández.

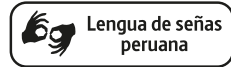
7:30 p.m. Inauguración: estreno Proyecto Conexión



Obra resultante de la residencia desarrollada durante el mes de septiembre con jóvenes con diversas discapacidades. Desde las particularidades y singularidades de cada cuerpo, se construye una creación y se da rienda suelta a formas inéditas de belleza gracias a la sinergia que un entorno inclusivo propicia. ¿Dónde reside la discapacidad: en las personas o en el entorno?
Dirección: Alexander Madriz, coreógrafo y gestor cultural venezolano.

Domingo 15 de octubre

3:00 p.m. a 5:00 p.m. Metodología de creación escénica a partir de la ceguera



Clase maestra con Juan Carlos Saavedra y elenco de Teatro Ciego (México)

Gratuita, previa inscripción hasta el 13 de octubre en <https://forms.gle/y4cJyUiXULsoyptr7>

7:30 p.m. Clausura: La fiesta de las invisibles



Puesta en escena de esta obra de autoficción colectiva que aborda lúdicamente temáticas de género, discapacidad y accesibilidad a partir de los testimonios de tres intérpretes residentes en Lima.

Elenco: María Laura Muñoz, Rosa Victoria Chauca y Araceli Córdova.

Dirección: Beatriz Heredia Narváez.



LETRAS

Fecha: **lunes 16 de octubre**

Lugar: **Facebook Live CCE Lima**

Hora: **12:00 m.**

Día de las Escritoras 2023: El placer, la alegría y la risa de las mujeres (Videopoemas)

Con este tema como leitmotiv, la nueva edición del Día de las Escritoras que organiza la Biblioteca Nacional de España, reúne y proyecta una serie de videopoemas de poetas iberoamericanas entre quienes se encuentran las peruanas Carolina O. Fernández, Úrsula Alvarado y Teresa Cabrera. Desde una mirada intercultural, intergeneracional y holística dejan traslucir en sus voces risas, enojos y preguntas.
Coordinación de la realización de videopoemas peruanos: Rocío Fuentes Chauca.



EXPOSICIONES

Cruzando fronteras. Cuerpo y territorio en el cerro Quilish. Proyecto fotográfico del colectivo peruano Semilla.

Deconstruir la mirada. Narrativas visuales en clave de género. Colectiva fotográfica iberoamericana sobre la temática de género.



ESCÉNICAS/ DIVERSIDAD

Fecha: **sábado 21 de octubre**

Lugar: **auditorio CCE Lima**

Hora: **7:30 p.m.**

Ballroom e identidad: vidas trans en nuestra sociedad actual

En el Día de la Despatologización Trans, el último encuentro del ciclo de charlas y performances *Experiencias Ballroom* pone el foco en la necesidad de continuar visibilizando la situación de discriminación contra las personas trans; y la necesidad de reconocer, valorar y promover sus derechos en igualdad de condiciones con todos los seres humanos.

Invitados: Princess Jade Shipiba Prince, Kashmandev Nakamura, Legendary Kari Keller (Chile). Modera Seba Glorieta Milan (Argentina).



ESCÉNICAS

Fecha: **miércoles 25 de octubre**

Lugar: **auditorio CCE Lima**

Hora: **8:00 p.m.**

A Solas Danza: Reencontrarse. (Con tinta negra y más negra que nunca)

La coreógrafa y bailarina Wendy Cotito se presenta en nuestro ciclo A Solas Danza 2023 con esta pieza que pone en escena la interpenetración entre tradición y contemporaneidad; y el reencuentro de la artista con su identidad individual y afroperuana, desde su propio lenguaje construido de técnicas y géneros diversos de la danza. Conversatorio posterior conducido por la artista Pachi Valle Riestra.



MÚSICA

Fecha: **jueves 26 de octubre**

Lugar: **auditorio CCE Lima**

Hora: **8:00 p.m.**

Aves Raras. Versos Suelos:

ShoshavsShosha y Sebastián Blue

Indie rock, pop alternativo, vals criollo, bossa nova... múltiples géneros despojados de fronteras entre sí y tributarios de la libertad musical conectan a los dos artistas del concierto #5 de Aves Raras. Versos Suelos 2023: ShoshavsShosha y Sebastián Blue, que llegan a nuestro ciclo con su parto creativo más reciente: los primeros álbumes respectivos de su emergente y promisoría travesía artística.





EXPOSICIONES

Cruzando fronteras. Cuerpo y territorio en el cerro Quilish. Proyecto fotográfico del colectivo peruano Semilla.

Deconstruir la mirada. Narrativas visuales en clave de género. Colectiva fotográfica iberoamericana sobre la temática de género.

EXPOSICIÓN

Temporada: **miércoles 20 de septiembre al miércoles 1 de noviembre**

Lugar: **salas de exposición CCE Lima**

Horario: **martes a domingo, 12:00 m. a 10:00 p.m.**

Cruzando fronteras. Cuerpo y territorio en el cerro Quilish

En 2022, la Fundación Visit y AECID con su red de sus centros culturales desarrollaron la convocatoria ECO 2022: *Deconstruir la mirada: narrativas visuales en clave de género*, abierta a colectivos fotográficos iberoamericanos para producir trabajos sobre problemáticas de género. El colectivo interdisciplinario Semilla conformado por José Isabel Ayay (sabio, campesino, fotógrafo y dibujante), les fotografas Leslie Searles y Francisco Vigo y la antropóloga Sandra Rodríguez, ganó la beca ECO con el proyecto *Cruzando fronteras: transformación, cuerpo y territorio en el cerro Quilish*, en el que conviven durante meses con una familia cuyas historias vitales, reflejadas en series fotográficas dejan testimonio de cómo ha mutado lo que significa convivir con un territorio cuya dinámica de relaciones comunitarias ha sido transformada por un poderoso vecino: la minera Yanacocha.



ACTIVIDADES FUERA DEL CCE

ESCÉNICAS

Fecha: **viernes 6 de octubre**

Lugar: **Sala de Usos Múltiples del Centro Cultural San Marcos**

(Av. Nicolás de Piérola 1222, Parque Universitario, Centro Histórico de Lima)

Hora: **6:30 p.m.**

Ingreso libre hasta completar aforo.

Iron Skulls Co. por primera vez en Perú

La reconocida compañía española Iron Skulls debuta en Lima con el estreno aquí de los espectáculos *Kintsugi* y *La Perla* que combinan danza contemporánea, brakedance, hip hop y teatro físico. Al finalizar la función, se realizará un conversatorio con los artistas. Elenco: Moisés Moe, Diego Garrido, Héctor Plaza y Luis A. Muñoz.





EXPOSICIONES

Cruzando fronteras. Cuerpo y territorio en el cerro Quilish. Proyecto fotográfico del colectivo peruano Semilla.

Deconstruir la mirada. Narrativas visuales en clave de género. Colectiva fotográfica iberoamericana sobre la temática de género.

EXPOSICIÓN

Temporada: **hasta el domingo 29 de octubre**

Lugar: **parque Washington (frente al CCE Lima)**

ECO: Deconstruir la mirada. Narrativas visuales en clave de género

Exposición fotográfica que reúne las propuestas de ocho colectivos iberoamericanos seleccionados en la convocatoria abierta en 2022 que organizan la Fundación Vist Project y la Red de Centros Culturales de España en el exterior. Durante más de cuatro meses del pasado año, los colectivos desarrollaron sus propuestas para ser presentadas en esta exhibición. Las propuestas abordan no solo la desigualdad y la violencia contra las mujeres cis, trans, travestis e identidades disidentes; sino que portan todo un universo vital y reflexivo en torno a realidades diversas, que invita al debate necesario sobre la equidad y diversidad en todos los ámbitos sociales.



FORMACIÓN/ ESCÉNICAS

Fechas: **sábado 14 y domingo 15 de octubre**

Lugar: **Centro Cultural PUCP (Camino Real 1075, San Isidro)**

Horario: **10:00 a.m. a 1:00 p.m.**

Cupo: 12

FAE FORMA: El actor y el espacio. Creación de atmósferas en el espacio escénico

La edición 2023 del Festival de Artes Escénicas de Lima (de cuyo colectivo organizador es parte el CCE Lima) este año se concentra en la capacitación y la incubación de proyectos escénicos, y dentro de su línea de formación convoca a profesionales de las artes escénicas residentes en Perú a participar en el taller en el que se trabajará sobre el concepto de atmósfera y su relación con las distintas poéticas de puesta en escena.

Impartido por Jara Martínez (España), teatróloga, directora escénica y escenógrafa.

Gratuito. Inscripciones hasta el 6 de octubre en <https://www.faelima.com/forma/>

FORMACIÓN/ ESCÉNICAS

Fechas: **lunes 9 al sábado 14 de octubre**

Lugares: **Escuela Nacional Superior de Arte Dramático-ENSAD** (sede Miraflores, calle Esperanza 233) y **Teatro Roma** (calle Emilio Fernández 248-252, Sta. Beatriz)

Quinto Encuentro Teórico Teatral Internacional ENSAD

Con la temática Artes escénicas y producción de conocimiento en las sociedades latinoamericanas contemporáneas, el ETTIEN abordará los obstáculos y niveles de desarrollo del quehacer teatral en la región como constructor de conocimiento, catalizador y productor del cambio sociocultural. El Encuentro ofrecerá conferencias magistrales a cargo de Jorge Dubatti (Argentina), Vivian Martínez Tabares (Cuba), Jara Martínez (España) y Mario Espinosa (México).

Más información: <https://www.ettien.ensad.edu.pe/>

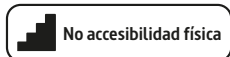


AVISO DE LA BIBLIOTECA

Anunciamos a nuestra comunidad lectora que, debido a labores de reorganización e inventario en nuestra biblioteca, el servicio de préstamo de libros y lectura en sala se ha **suspendido temporalmente desde el pasado 30 de septiembre.**

Asimismo, el 13 de octubre será la fecha tope para entregar los libros tomados en préstamo.

Horario de lectura en sala: martes a viernes, de 2:00 pm a 8:00 pm.



Nuestra biblioteca está situada en el segundo piso del CCE y no cuenta con accesibilidad física para personas con discapacidad motriz. Pero puedes recoger en la planta baja (recepción) los libros que te interese tomar en préstamo. Consulta nuestro catálogo en línea, elige los títulos y solicítalos escribiendo al correo de nuestra bibliotecaria: yolanda.prada@aacid.es.

Para ingresar al catálogo:

1. Ve a este enlace <https://aacid.absysnet.com/opac/timeout.htm?dir=/opac>
2. Solo haz clic en el botón Iniciar sesión y entrarás directamente a este archivo.
3. En el menú Catálogo completo, selecciona Perú.
4. Coloca en el buscador el título de tu interés.



Imagen de portada: III Encuentro de
Arte y Discapacidad.
Foto: Andrea Ampuero



ESCÉNICAS/ FORMACIÓN

Lugar: **auditorio CCE Lima**

Horario: **11:00 a.m. 9:00 p.m.**

III Encuentro de Arte y Discapacidad

El CCE Lima será una de las sedes del encuentro que promueve la igualdad de oportunidades de participación de las personas con discapacidad como creadores y destinatarios. EADIS ofrece un programa de espectáculos escénicos, talleres, clases maestras, conversatorios y proyecciones audiovisuales.

Organizado por la asociación CAPAZ con el apoyo de la Red de Cultura Accesible (CAPAZ, Británico Cultural, British Council, Teatro La Plaza y CCE Lima).

Viernes 13

4:00 p.m. a 5:30 p.m. Orgullo Disca: nuevas miradas



Lengua de señas
peruana

Mesa de diálogo con participantes de Argentina, México, Venezuela, Reino Unido y Perú.

Modera Déborah Grandez.

7:30 p.m. Inauguración: estreno Proyecto Conexión



Lengua de señas
peruana

Obra resultante de la residencia desarrollada con jóvenes con diversas discapacidades. Desde las particularidades y singularidades de cada cuerpo, se construye una creación y se da rienda suelta a formas inéditas de belleza gracias a la sinergia que un entorno inclusivo propicia.

Dirección: Alexander Madriz, coreógrafo y gestor cultural venezolano.

Domingo 15

7:30 p.m. Clausura: La fiesta de las invisibles



Audiodescripción

Puesta en escena de esta obra de autoficción colectiva que aborda lúdicamente temáticas de género, discapacidad y accesibilidad a partir de los testimonios de tres intérpretes residentes en Lima.

Elenco: María Laura Muñoz, Rosa Victoria Chauca y Araceli Córdova.

Dirección: Beatriz Heredia Narváez.



LETRAS

Fecha: **lunes 16 de octubre**

Lugar: **Facebook Live CCE Lima**

Hora: **12:00 m.**

Día de las Escritoras 2023: El placer, la alegría y la risa de las mujeres

Proyección de una serie de videopoemas de poetas iberoamericanas entre quienes se encuentran las peruanas Carolina O.

Fernández, Úrsula Alvarado y Teresa

Cabrera/ Coordinación: Rocío Fuentes Chauca.

EXPOSICIÓN

Temporada: **Hasta 1 de nov.**

Lugar: **salas de exposición CCE Lima**

Horario: **martes a domingo, 12:00 m. a 10:00 p.m.**

Cruzando fronteras. Cuerpo y territorio en el cerro Quilish

Convocatoria ECO 2022: *Deconstruir la mirada: narrativas visuales en clave de género*, abierta a colectivos fotográficos iberoamericanos. Muestra del colectivo Semilla conformado por José Isabel Ayay, Leslie Searles, Francisco Vigo y Sandra Rodríguez, ganador de la beca ECO con el proyecto *Cruzando fronteras: transformación, cuerpo y territorio en el cerro Quilish*.



EXPOSICIONES

Cruzando fronteras. Cuerpo y territorio en el cerro Quilish. Proyecto fotográfico del colectivo peruano Semilla.

Deconstruir la mirada. Narrativas visuales en clave de género. Colectiva fotográfica iberoamericana sobre la temática de género.



FORMACIÓN

Fechas: lunes 9 y 16 y martes 17 de octubre

Lugar: biblioteca CCE Lima

Horario: 9 de octubre, 10:00 a.m. a 1:00 p.m.; 16 y 17 de octubre, 10:00 a.m. a 4:00 p.m.

Narrativas fotográficas documentales

Taller de fotoperiodismo y fotografía documental que incluirá asesoría de proyectos fotográficos. Dirigido a profesionales, estudiantes y artistas de la fotografía, fotoperiodismo, comunicación y disciplinas afines. Impartido por Catalina Martín-Chico, multipremiada fotorreportera hispanofrancesa.

Gratuito. Inscripciones hasta el 5 de octubre en www.ccelima.org.



ESCÉNICAS/ FORMACIÓN

Fechas: viernes 13 y domingo 15 de octubre

Lugar: auditorio CCE Lima

Horario: 11:00 a.m. 9:00 p.m.

III Encuentro de Arte y Discapacidad

El CCE Lima será una de las sedes del encuentro que promueve la igualdad de oportunidades de participación de las personas con discapacidad como creadores y destinatarios. En esta tercera edición, el EADIS ofrece un programa de espectáculos escénicos, talleres, clases maestras, conversatorios y proyecciones audiovisuales con artistas y profesionales de Perú, México, Venezuela, España y Reino Unido. Organizado por la asociación CAPAZ con el apoyo de la Red de Cultura Accesible (CAPAZ, Británico Cultural, British Council, Teatro La Plaza y CCE Lima).

Viernes 13 de octubre

11:00 a.m. a 1:00 p.m. Gestión cultural con enfoque de inclusión y accesibilidad



Lengua de señas peruana

Clase maestra a cargo de Déborah Grández, gestora cultural y directora de la asociación CAPAZ.

Gratuita, previa inscripción hasta el 13 de octubre en <https://forms.gle/y4cJyUiXULsoyptr7>



4:00 p.m. a 5:30 p.m. Orgullo Disca: nuevas miradas



Lengua de señas peruana

Mesa de diálogo con participantes de Argentina, México, Venezuela, Reino Unido y Perú. Modera Déborah Grández.

7:30 p.m. Inauguración: estreno Proyecto Conexión



Lengua de señas peruana

Obra resultante de la residencia desarrollada durante el mes de septiembre con jóvenes con diversas discapacidades. Desde las particularidades y singularidades de cada cuerpo, se construye una creación y se da rienda suelta a formas inéditas de belleza gracias a la sinergia que un entorno inclusivo propicia. ¿Dónde reside la discapacidad: en las personas o en el entorno?

Dirección: Alexander Madriz, coreógrafo y gestor cultural venezolano.



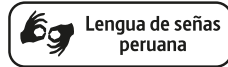
EXPOSICIONES

Cruzando fronteras. Cuerpo y territorio en el cerro Quilish. Proyecto fotográfico del colectivo peruano Semilla.

Deconstruir la mirada. Narrativas visuales en clave de género. Colectiva fotográfica iberoamericana sobre la temática de género.

Domingo 15 de octubre

11:00 a.m. a 1:00 p.m. Metodología de creación escénica a partir de la ceguera



Lengua de señas peruana

Clase maestra con Juan Carlos Saavedra y elenco de Teatro Ciego (México)

Gratuita, previa inscripción hasta el 13 de octubre en

<https://forms.gle/y4cJyUiXULsoyptr7>

7:30 p.m. Clausura: La fiesta de las invisibles

AD))) Audiodescripción

Puesta en escena de esta obra de autoficción colectiva que aborda lúdicamente temáticas de género, discapacidad y accesibilidad a partir de los testimonios de tres intérpretes residentes en Lima.

Elenco: María Laura Muñoz, Rosa Victoria Chauca y Araceli Córdova.

Dirección: Beatriz Heredia Narváez.